



## TỜ DỮ KIỆN

### Bảo vệ tài chính của quý vị

Có phải những điều này nghe có giống như trường hợp của quý vị, hay ai đó mà quý vị biết?

- Tôi không được phép gặp gỡ hay chuyện trò với bạn bè của tôi
- Có người trong gia đình tôi đang đe dọa tôi
- Con cái tôi lấy tiền của tôi mà không hỏi tôi
- Các quyết định quan trọng đối với tôi được đưa ra mà không có sự cho phép của tôi

Nếu điều này mô tả trường hợp của quý vị hay ai đó mà quý vị biết, thì đó có thể là việc lạm dụng, ngược đãi hay bỏ bê người cao niên.

### Lời khuyên để giúp quý vị bảo vệ tài chính của mình

- Đừng cảm thấy bị ép phải cung cấp tiền bạc và cho đi các đồ sở hữu như nữ trang. Hãy nói chuyện với ai đó mà quý vị có thể tin cậy và có lời khuyên độc lập, nếu cần thiết.
- Trước khi đưa ra các quyết định lớn về tiền bạc và các đồ sở hữu của quý vị, hãy tìm lời khuyên tài chính và pháp lý, độc lập, từ các dịch vụ thích hợp.
- Hãy làm cho Di chúc của quý vị luôn có hiệu lực. Người cao niên nên đảm bảo là họ có một bản Di chúc pháp lý được thảo ra một cách chuyên nghiệp và luôn được cập nhật.
- Hãy làm cho các khoản cho vay đều có sự ràng buộc về pháp lý. Hãy nhờ luật sư thảo ra một hợp

đồng có sự ràng buộc về pháp lý nếu quý vị dự định cho ai đó vay tiền, ngay cả nếu người đó là họ hàng.

- Giữ cho các tài khoản ngân hàng của quý vị được quản lý tốt và không đồng ý để ai khác có thể tiếp cận được đến tiền bạc của quý vị. Hãy liên hệ với ngân hàng của quý vị nếu có sự nghi ngại.
- Nếu quý vị có internet, và việc quý vị sử dụng máy vi tính để tìm loại thông tin này là một việc an toàn, thì hãy tìm kiếm dựa trên các từ ngữ chính như “lạm dụng” (“abuse”), “lạm dụng người cao niên” (“elder abuse”), “bạo hành và sự an toàn” (“violence and safety”).

### Cách tìm sự giúp đỡ

Điều quan trọng là người cao niên hiểu các quyền và quyền hạn của mình liên quan đến các khoản tài chính, tài sản và các đồ sở hữu của họ. Điều cũng quan trọng nữa là mọi người hãy tìm lời khuyên, nếu họ tin là họ hay ai đó mà họ biết, đang là đối tượng của việc lạm dụng.

*Seniors Rights Victoria* là một đường dây giúp đỡ, một dịch vụ pháp lý và giới thiệu miễn phí, được Chính Phủ tài trợ. Nếu quý vị tin là quý vị đang gặp phải sự lạm dụng về tài chính hay đang có nguy cơ bị lạm dụng về tài chính, thì *Seniors Rights Victoria* có thể giúp đỡ. Hãy gọi số 1300 368 821 trong các giờ giấc từ 10 giờ sáng đến 5 giờ chiều, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu hoặc truy cập trang mạng

[www.seniorsrights.org.au](http://www.seniorsrights.org.au)

Nếu quý vị cảm thấy không an toàn, hãy liên lạc với Victoria Police (Cảnh sát Bang Victoria) ở số 000

# Các Quyền. Sự Tôn Trọng. Lòng Tin.

Chiến Lược của Chính Phủ Bang Victoria về Ngăn Ngừa Việc Lạm Dụng Người Cao Niên

## Cơ Quan Bảo Vệ Người Tiêu Thụ

- Để trình báo các hoạt động gian lận, hay khiếu nại về hàng hóa và dịch vụ, hãy liên hệ với cơ quan bảo vệ người tiêu thụ ở số 1300 55 81 81, từ Thứ Hai đến Thứ Sáu, từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều, trừ các ngày lễ.

Để biết thêm thông tin về Chiến Lược của Chính Phủ Bang Victoria về Ngăn Ngừa Việc Lạm Dụng Người Cao Niên, xin liên hệ:

### Ageing & Aged Care Branch Department of Health

12th Floor  
50 Lonsdale Street  
MELBOURNE 3000  
Australia

Điện thoại: (61 3) 9096 7389

Fax: (61 3) 9096 7943

Thư điện tử:

[aged.care@health.vic.gov.au](mailto:aged.care@health.vic.gov.au)

[www.seniorsonline.vic.gov.au](http://www.seniorsonline.vic.gov.au)

*Các thông tin trong tờ dữ kiện này chỉ là để cung cấp các thông tin tổng quát mà thôi. Quý vị không nên trông cậy vào các thông tin này bởi đây không phải là lời khuyên pháp lý được áp dụng với các hoàn cảnh cụ thể của quý vị. Nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào hay cần lời khuyên, hãy liên lạc với các cơ quan được liệt kê trong tờ dữ kiện này.*